



香港傷殘青年協會

傷青快訊

www.hkfh.org.hk

雙月刊

2013年

10月

『健障行』 慈善步行樂

最後召集

協會將會籌辦一個名為『健障行』- 慈善步行樂的步行籌款活動，旨在為傷青會籌募善款以發展殘疾人士的普及運動和藝術活動。下為『健障行』的資料：

名稱：『健障行』- 慈善步行樂

目的：推廣及彰顯殘疾人士的能力及傷健共融的理念；為推廣殘疾人士普及運動和藝術活動籌募運作經費。

性質：慈善步行募捐活動（神秘體驗活動）
個人籌款額\$300

日期：2013年11月16日（星期六）

時間：上午9:00 至中午12:00

路線：由白石角海濱長廊海洋劇場步行至大埔海濱公園露天劇場
全程5.5公里

對象：會員、家屬、好友、親子及全港市民



*完成全程可獲贈證書及精美禮品乙份

香港傷殘青年協會『健障行』- 慈善步行樂 參加表格（個人）

（編號：_____由機構填寫）

請用正楷填寫：

姓名：_____（中文）_____（英文） 性別：男 女

年齡：_____ 身份證號碼：_____ 聯絡電話：_____ 傳真：_____

電郵：_____ 地址：_____

監護人簽名：_____（十八歲以下人士須獲得監護人同意） 復康巴：上車：_____

緊急事故聯絡人：姓名：_____ 電話：_____ 下車：_____

請將參加表格、捐款表格（背頁）連同所籌得款項（支票或銀行入數收據），於2013年10月19日（星期六）前寄回或親身交回香港傷殘青年協會 - 總辦事處。（支票抬頭請寫「香港傷殘青年協會」或以現金直接存入滙豐銀行——賬戶：080-2-065078）

總辦事處

負責中央行政管理、籌募、康復政策諮詢、研究及倡導工作。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下16-21號

電話：2338 5111
傳真：2338 5112
電郵：hkfh@hkfh.org.hk

捐款專用賬戶
滙豐銀行：080-2-065078

賽馬會活動中心

社交康樂活動及班組、社區教育、義工服務、熱線支援等服務。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下1-13號

電話：2337 9311
傳真：2338 0752
電郵：wthcic@hkfh.org.hk

活動專用賬戶
滙豐銀行：080-2-065078

『同路人』

社區及家居支援計劃

為六至五十九歲的肢體傷殘人士及於特別情況下有服務需要的人士提供到戶形式的家居清潔、護送及代購等服務。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下1-13號

電話：2337 9311
傳真：2338 0752
電郵：wthcic@hkfh.org.hk

就業服務中心

提供職業評估、訓練課程、工作選配及在職支援服務。

地址：九龍啟業邨啟裕樓 地下8-11號

電話：2759 6412
傳真：2756 0310
電郵：supemp@hkfh.org.hk

創視設計

提供專業設計、排版及印刷服務，為殘疾人士提供就業機會。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下17號

電話：2338 6736
傳真：2794 3341
電郵：firstsense@hkfh.org.hk

傷青花藝舍

經營各類花藝製品零售服務，為殘疾人士提供花藝訓練及就業機會。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下14-15號

電話：2508 1301
傳真：2508 1257
電郵：flower@hkfh.org.hk

傷青動力學堂

透過戶外活動及精心設計的挑戰項目，讓參加者從活動中認識自我、增強自信心，並學會團隊精神，與隊友互相合作、了解處境、克服困難、完成任務。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓 地下16號

電話：2338 5133
傳真：2338 5122
電郵：mao@hkfh.org.hk

創出成長路



傷青動力學堂於2013年8月獲「領匯 愛·匯聚計劃」撥款資助，以推行為期一年的「創出成長路」項目計劃，計劃共分三個階段，第一階段內容包括訓練殘疾人士成為「生命鬥士」，完成訓練後會到不同學校及機構進行生命教育講座及協助小組訓練；第二階段的內容包括與「生命鬥士」

走訪不同中學進行一連串的訓練，當中有成長小組、歷奇訓練營、證書訓練課程；第三階段則主要為完成整個課程及成功考獲證書的學生進行工作實習。

行政總監劉家倫先生於2013年8月15日代表本會出席「領匯 愛·匯聚計劃」的簽署儀式，銀筆一揮過後，代表著本會接受了「領匯 愛·匯聚計劃」的撥款，正式開展「創出成長路」。

『能人所不能·花藝比賽』成績優異



傷青會學員參加了由社會福利署 -「創業軒」舉辦之『能人所不能·花藝比賽』。本會就業服務中心派出學員參與鮮花組及非鮮花組的比賽，本會分別奪得『鮮花組 - 金獎』及『非鮮花組 - 銅獎』。

- ① 鮮花組(花束) - 金獎 得獎者：鍾綺華、陳瑞燕、麥淑均
- ② 非鮮花組(花藝擺設) - 銅獎 得獎者：羅結梅、趙佩英、歐陽美娟
- ③ 非鮮花組(花藝擺設) 入圍者：茹佩惠、吳慧敏

香港傷殘青年協會『健障行』- 慈善步行樂捐款表格

| 捐款人姓名 | 捐款金額 | 捐款人姓名 | 捐款金額 |
|-------|---------|-------|---------|
| 1. | 是/否需要收據 | 6. | 是/否需要收據 |
| 2. | 是/否需要收據 | 7. | 是/否需要收據 |
| 3. | 是/否需要收據 | 8. | 是/否需要收據 |
| 4. | 是/否需要收據 | 9. | 是/否需要收據 |
| 5. | 是/否需要收據 | 10. | 是/否需要收據 |

捐款\$100或以上人士可獲收據，本會將會於活動後3個月內寄回予參加者代為發回捐款人。

(如有需要，請自行覆印)

流動版《無障礙去街 Guide》發佈會 暨 社會福利發展基金研究簡報

傷青會的創新服務和對殘疾人士的承擔，一直走在時代發展的前端，務求克盡社會責任，致力關懷弱勢社群。協會一直致力推動無障礙社區的建設工作，以實際行動將無障礙理念貫徹在社區各個層面。過去，協會曾分別推出印刷版和網上版的無障礙旅遊指南——《無障礙去街 Guide》，並大獲好評。

隨著智能手機的普及，為了讓有需要人士獲得更多無障礙的資訊，在政府資訊科技總監辦公室的資助下，協會現正將《無障礙去街 Guide》製作成流動應用程式版本。除了一般性的無障礙旅遊資訊外，流動版更會加入網上地圖、GPS 定位系統，務求為用家提供全方位的無障礙資訊，在外出時可以搜尋附近的殘疾人士洗手間及泊車位置。

流動版《無障礙去街 Guide》預計於本月底正式推出，為隆重其事，本會將於2013年11月3日早上10時，假本會賽馬會活動中心舉行發佈會，以為各位介紹流動版《去街 Guide》的內容及使用方法。

發佈會後，協會亦會公佈早前進行的三項大型研究——(1)獨居肢體殘疾人士研究；(2)殘疾人士就業服務質量研究；及(3)提升殘疾人士社區參與的研究結果。歡迎有興趣的朋友踴躍參與，屆時另備有精美茶點供各位享用。

活動詳情：

日期：3/11/2013 (星期日)

時間：10:00am - 1:00pm

地點：賽馬會活動中心

名額：40名 (如超額報名，名額將以抽籤方式分配)

費用：免費

交通：復康巴士或自行前往

查詢：2338-5111 (梁偉健先生)



有興趣參與的朋友，歡迎填妥以下表格，並以下列其中一項方式送回本會。

1. 郵寄：九龍橫頭磡邨宏基樓 16-21 號地下 香港傷殘青年協會總辦事處
2. 傳真：2338-5112
3. 電郵：pao2@hkfhy.org.hk
4. 直接遞交至本會總辦事處

流動版《無障礙去街 Guide》發佈會 暨 社會福利發展基金研究簡報 報名表

| | | | | | | | | |
|-----------------|---|---|--|---|--------|------|------|-------|
| 姓名 | | 性別 | | 年齡 | | 聯絡電話 | | |
| 會員編號 | | <input type="radio"/> 基本會員 <input type="radio"/> 普通會員 | | <input type="radio"/> 可過位輪椅 <input type="radio"/> 不可過位輪椅 / 電動輪椅 | | | | |
| 交通安排 | <input type="radio"/> 自行前往目的地 <input type="radio"/> 復康巴士 (只適用於殘疾人士) | | <input type="radio"/> 手叉 / 手杖 / 腳架 <input type="radio"/> 不需要 | | | | | |
| 上車地點 | | | | 落車地點 | | | | |
| 如欲攜同親友參加，請填妥下表： | | | | | | | | |
| 姓名 | 性別 | 年齡 | 關係 | 傷 / 健人士 | 非 / 會員 | 會員編號 | 輔助工具 | 上落車地點 |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 報名者簽署 | | | | | 日期 | | | |

康復政策委員會工作報告

《有能者·聘之約章》計劃

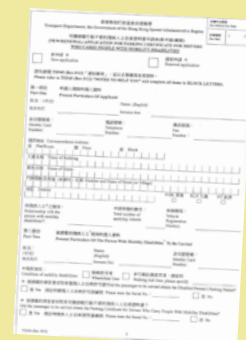
勞工及福利局、康復諮詢委員會及社聯合辦了一個名為《有能者·聘之約章》的計劃，透過推動政府、商界、公營和資助機構的參與，進一步為殘疾人士提供就業機會。有關約章具體條文，包括制定聘用殘疾人士政策、增加聘用殘疾人士、協助現有殘疾僱員、購買由復康機構/社企提供的服務或產品等。《約章》的啟動儀式則安排於9月28日的扶貧高峰會前舉行，並於2014年2月前邀請機構參與，以及計劃於8、9月與港台合辦節目宣傳。期望此計劃能改善殘疾人士的就業情況，協助他們達致自力更新。

肢體殘疾人士服務網絡

會議在8月29日舉行，席間上主要跟進了《設計手冊》定期更新的事宜、嚴重殘疾人士家居照顧服務的執行情況和活動工作人員職位的延續性等議題。本會就《設計手冊》及嚴重殘疾人士家居照顧服務的範疇提出了自身的關注和意見。

司機接載行動不便的殘疾人士泊車證明書

這款泊車證明書由運輸署簽發，供接載行動不便殘疾人士的司機使用。持有證明書的司機可把車輛停泊在政府多層停車場內的指定停車位。近月運輸署對證明書申請表的格式和條款作出了修訂，以往只容許行動不便的殘疾人士的直系親屬使用，現在放寬到其他非親屬接載者。各位可於運輸署的網站查看新版的申請表，右圖是申請表首頁樣本。



正確使用電動輪椅

電動輪椅的出現大大方便了殘疾人士出行，但近日有報章報導指出，部份電動輪椅使用者在輪椅上加裝尾板載客，甚至以高速行駛，故令外界關注有關電動輪椅的駕駛安全問題。事實上，輪椅摩打的推進力只供承受一人的重量，若在輪椅尾板載客有可能導致超重並損壞摩打。為了自身和他人的安全，本會提醒各位會員在駕駛電動輪椅時注意安全，並且不要擅自進行改裝。



「傷青駕駛會」

駕駛會不時收到會員反映他們在駕駛時，間中有需要尋求警方協助，例如殘疾人士專用泊車位被非合資格車輛佔用，但卻不知道應致電到哪裡要求處理。為此，駕駛會早前向警方查詢了有關事宜。以下為各區警署報案室的電話，各位可根據事發的位置而選擇致電當區的報案室。另外，除緊急情況外，不要致電999。

各區警署電話

港島區

| | | | | | | | |
|----------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|
| 中區警署 | 3661 1600 | 西區分區警署 | 3661 1618 | 赤柱分區警署 | 3661 1616 | 北角分區警署 | 3661 1608 |
| 中區警察服務中心 | 3661 1602 | 香港仔分區警署 | 3661 1614 | 灣仔分區警署 | 3661 1612 | 筲箕灣報案中心 | 3661 1620 |
| 海傍分區警署 | 2857 1555 | 港島交通部 | 3661 1620 | 跑馬地分區警署 | 3661 1610 | 柴灣分區警署 | 3661 1606 |
| 山頂分區警署 | 3661 1604 | | | | | | |

新界南

新界北

| | | | |
|--------------|-----------|---------|-----------|
| 葵涌分區警署 | 3661 1690 | 大埔分區警署 | 3661 1674 |
| 青衣分區警署 | 3661 1692 | 上水分區警署 | 3661 1672 |
| 荃灣分區警署 | 3661 1708 | 屯門分區警署 | 3661 1670 |
| 梨木樹報案中心 | 2427 6129 | 青山分區警署 | 3661 1668 |
| 沙田分區警署 | 3661 1702 | 元朗分區警署 | 3661 1680 |
| 田心分區警署 | 3661 1706 | 天水圍分區警署 | 3661 1678 |
| 小瀝源報案中心 | 3661 1704 | 八鄉分區警署 | 3661 1676 |
| 馬鞍山分區警署 | 3661 1700 | 羅湖警崗 | 3661 1656 |
| 大嶼山北分區警署 | 3661 1694 | 沙頭角分區警署 | 3661 1664 |
| 大嶼山南(梅窩)分區警署 | 3661 1696 | 落馬洲分區警署 | 3661 1658 |
| 機場區警署 | 3661 1688 | 打鼓嶺分區警署 | 3661 1666 |
| 新界南交通部 | 3661 1710 | 新界北交通部 | 3661 1684 |

東九龍

西九龍

| | | | |
|---------|-----------|---------|-----------|
| 黃大仙分區警署 | 3661 1632 | 尖沙咀分區警署 | 3661 1616 |
| 慈雲山報案中心 | 3661 1634 | 油麻地分區警署 | 3661 1612 |
| 西貢分區警署 | 3661 1630 | 深水埗分區警署 | 3661 1610 |
| 觀塘分區警署 | 3661 1622 | 長沙灣分區警署 | 3661 1608 |
| 將軍澳分區警署 | 3661 1624 | 石硤尾報案中心 | 3661 1620 |
| 秀茂坪分區警署 | 3661 1628 | 旺角區警署 | 3661 1606 |
| 牛頭角分區警署 | 3661 1626 | 九龍城分區警署 | 3661 1640 |
| 東九龍交通部 | 3661 1636 | 紅磡分區警署 | 3661 1638 |
| | | 西九龍交通部 | 3661 1654 |

愛心 輪椅 捐贈大行動

鳴謝

DIAMOND DESIGN LIMITED
鑽飾鐘錶有限公司

茲將有關輪椅送贈資料，詳列如下：

| | |
|------|--|
| 受惠對象 | 行動不便之殘疾會員 |
| 數量 | 100部 |
| 座椅寬度 | 18英寸 |
| 包裝 | 以紙皮箱包裝，尺寸為106 cm x 29 cm x 75 cm |
| 領取方法 | 自取或另作安排。每名合資格申請者限取1部。 |
| 報名方法 | 有效殘疾會員可填妥下列申請表傳真至 2338 0752 或郵寄至本會賽馬會活動中心。 |
| 截止日期 | 2013年11月30日(星期六) |
| 備註 | 1. 如申請者多於贈送數目，則以從未接受經本會送出輪椅之申請者優先。 2. 輪椅為捐贈物品，不設保養、維修及退換服務。 |
| 查詢 | 賽馬會活動中心(電話：2337 9311) |

按照輪椅捐贈機構規定，獲贈輪椅受惠人士須履行以下責任：

- 於領取輪椅時，須坐在獲贈輪椅上，手持由本會提供的識別卡(卡上寫上受惠人的姓名)拍照，作為捐贈機構核對捐贈的證明，及
- 同意本會及輪椅捐贈機構，可使用接受捐贈或參與捐贈儀式時所拍攝或錄影之圖片及影像作宣傳之用。

致：香港傷殘青年協會

傳真：2338 0752 郵寄地址：九龍橫頭磡邨宏基樓地下1-13號 賽馬會活動中心

「鑽飾鐘錶有限公司-愛心輪椅捐贈大行動」申請表格

| 會員姓名： | 會員號碼： | |
|--|---|---|
| 聯絡電話： | 曾經接受本會送出輪椅：是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> | |
| 傷殘津貼： <input type="checkbox"/> 高額 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 沒有 | | |
| 殘 疾 類 別 | 殘 疾 部 份 | 輔 助 工 具 |
| 癱 瘓 <input type="checkbox"/> 痙 攣 <input type="checkbox"/> 小兒麻痺 <input type="checkbox"/> 長期病患 <input type="checkbox"/> 截 肢 <input type="checkbox"/> | 左 手 <input type="checkbox"/> 右 手 <input type="checkbox"/> 左 腳 <input type="checkbox"/> 右 腳 <input type="checkbox"/> 大 腦 部 <input type="checkbox"/> 身 軀 <input type="checkbox"/> | 手動輪椅 <input type="checkbox"/> 義 足 <input type="checkbox"/> 電動輪椅 <input type="checkbox"/> 手 叉 <input type="checkbox"/> 腳 架 <input type="checkbox"/> 拐 杖 <input type="checkbox"/> 不 需 要 <input type="checkbox"/> |
| 其他 _____ | 其他 _____ | 其他 _____ |

現有輪椅損毀情況：_____

免責條款

本人接受輪椅之後，如有任何於使用輪椅時發生意外而導致傷亡(無論意外或傷亡是怎樣產生，包括輪椅本身的問題)，香港傷殘青年協會是完全沒有責任(包括疏忽上的責任)。

申請人簽署 _____ 日期 _____

職員專用

評核理據：_____

簽署 _____ 姓名 _____ 職位 _____ 日期 _____

大連交流團

應大連市殘疾青年協會的邀請，傷青會在2013年8月11日(星期日)至8月15日(星期四)到大連進行了五日四夜的交流。透過這次機會，團員參觀了大連殘疾人的復康大樓，並與大連市的殘疾朋友見面及交談，分享了兩地復康政策發展的情況。此行不但增進了本會和大連市殘疾青年彼此間的認識，更令本會對國內殘疾人士的情況增加了認識，得到不少值得借鏡的經驗。以下是部分交流團團員們的感想。



當知道慶幸我將會可以「傷青大使」身份參加(大連市復康考察交流團)同時也是他們(大連市殘青協會三十週年)會慶，那一刻心情，實在很期待。

回想起約於4年前，當時我還是第一屆傷青大使，那時剛好是(大連市殘疾青年協會之代表成員到香港考察及與(香港傷殘青年協會)作交流行程，而大會也安排我們(傷青大使)參與其中，而於參與期間，需以(普通話)與他們交流的，起初是有點困難，雖然我所表達的(普通話)並不準確，但他們也不會介意於交流活動這數天中，大家同時已建立了深厚的友情，回想起像是發生沒多久的情景。

現於往(大連交流)活動日期，暫暫迫近，大家也於這一個多月內，需緊密開會籌備及分工，同時我們已預備三首歌「明天會更好、東方之珠、友誼萬歲」準備於(殘疾青年協會三十週年)會慶內作表演助慶的，最後大家也分配好工作，及整理各人所負責物資，同時總結是次(大連考察交流團)之分工及流程事宜。

到了今天2013年8月11日(晴天)我們一行10人代表(香港傷殘青年協會)參與(大連復康考察交流團)大家於指定時間集合，各人需再整理好大會分配的物資後，我們正等待安排往候機室。但因國內天氣惡劣關係，而致我們乘搭班機以原定時間延誤了8小時才起機。

到了次日清晨，約5時許，已到達目的地(大連)我們出了機場，已看見相熟的面孔，正是(大連市殘疾青年協會)的代表成員，一早未到迎接我們，大家喜悅的心情，像是很久沒見的老朋友，而他們也安排酒店給我們休息及這3天行程的交流活動。是日晚上(殘青協)成員代表，為我們(傷青會)代表團籌備一個(歡迎晚會)那一刻已久沒見的好友，現再相聚，大家也喜出望外，而他們同時介紹(殘青協會)內其他成員給我們認識，這個晚上大家也很珍惜每一刻的分享。

次日(殘青協會)帶我們到(殘疾人士訓練工場)了解他們的運作，而下午也安排大家出席，(兩地殘青座談交流會)於交流會中，大家也提出現今的方向及對未來的展望，而(殘青協會)同時分享他們的理念，於社會上需，「維護殘疾人士合法權益、促進殘疾青年平等，如學習、就業、精神文化」分享成果等，期望(殘疾人士)能可分享參與(無障礙)設施的社會活動等，雖然現今的社會已暫暫開始了解(殘疾人士)的所需，但同時有很多問題而被忽略與不足之處，於未來的日子，是需我們(殘疾人士)多次反映而看代，政府及社會與各界人士，正視(殘疾人士)的基本需求。

整個交流會中，雖然我的(普通話)同樣是一般般的，慶幸是聽得明他們的說話，按收到他們的心聲，那一刻實在很佩服，他們的精神毅力和勇氣難能可貴。今天也是(殘疾青年協會)三十週年的會慶，我們代表(香港傷殘青年協會)大連市殘疾青年協會)互相交換紀念品儀式。今天，我們的交流行程，差不多是最後一天，因明天要一早乘搭上午十一時五十分班機回港，到時需再早些往機場，辦理手續，大家也很珍惜這一天，而他們順道帶我們觀賞大連市風景區，如：金石園、濱海國家公園等，大家也同時一起拍照留念。

是日晚上(殘青協會)已安排一個(歡送晚會)給我們分享，晚會中有多位(殘青協會)成員表演、朗誦、合唱等，而我們已多次練習的三首歌，也出來與他們助慶一番。

於整個晚會中大家也很投入交流分享，歡欣的時光過得很快，而(歡送晚會)差不多已了尾聲，大家也難舍離別之情。

簡單的一句祝福語(保重身體)已盡在不言中，到了次日清晨，吃過早餐後(殘青協會)代表成員也接送我們到機場，完成登機手續後，懷著不舍之情，向他們說聲再見！

22-9-2013

黃開珍

五月份的一個下午，收到協會的邀請，問我有沒有興趣以「傷青大使」的身份和時間，參與一個去中國大連做的交流活動，這個交流活動主要目的是參加當地一個傷殘組織成立三十週年的慶典和進行研討會，他們希望我們「傷青會能夠出席這個三十週年慶典，同時也希望我們可以跟他們的會員分享和交流一些生活上的感受，這個組織的名字是「大連市殘疾青年協會」。

我考慮了幾天之後就決定參加這次交流活動，因為我也希望借此機會多認識和了解國內的傷殘人士在生活上有什麼困難，同時也想看一看有什麼地方可以給我們借鏡。

我就從這一刻開始懷著既興奮又緊張的心情等待出發的來臨，在我們出發之前，我們還有很多準備功夫要做，例如：要了解香港的康復工作資料和情況，還要特別為了這次交流活動練習唱歌，希望在他們的三十週年慶典上獻唱，希望用歌聲來表達我們對大連的朋友一點點的心意和支持。

八月十一日終於來到出發的日子了，當天已經給我一個重大的考驗，我們一行十人被北京的天氣拖累，航班延遲了七個小時才能到達大連機場，因為北京沒有航機去大連，因此就沒有飛機過來香港接載乘客，令我們抵達大連時已經是第二天的清晨時分。

經過休息及四處遊覽之後，終於來到八月十三日，這一天就是他們三十週年的大日子，生日的心情本應該是既開心又輕鬆，看這個世界都是完美的；但是這麼美的一刻卻帶來一個令我很沮喪的消息，他們不能夠舉行他們這個週年的慶典，因為國家的政策，要他們以省吃省喝為原則，要他們取消這個週年慶典的活動；這一刻我十分懷疑自己的聽覺是否出現什麼問題，要是這件事情發生在香港，我們可以用很多方法去為自己的利益發聲。雖然我們不能在他們的週年慶典上為他們獻出我們的心意，最後我們只能在他們而設的歡送晚會上，把這幾首歌唱給他們欣賞。

這次旅程除了看到我們國內湖光山色和大連的無障礙設施之外，也令我對香港的自由有另一番的體會，希望日後再有機會跟你們好好分享。

傷青大使 阿輝

颱風暴雨下服務安排

現已踏入颱風暴雨的季節，天文台所發出的訊號時有更改，若活動舉行期間遇有雷暴警告、颱風訊號或暴雨警告訊號懸掛的話，賽馬會活動中心、傷青動力學堂、就業服務中心及赤柱泳屋舉行之各項活動安排如下：

就業服務中心、賽馬會活動中心、傷青動力學堂及赤柱泳屋

活動及班組照常舉行或取消與否，以活動及班組開始時間四小時前，天文台所發出的訊號為標準，安排如下：

| | | 八號風球以上 | 三號風球 | 一號風球 | 黑色暴雨 | 紅色暴雨 | 黃色暴雨 |
|--------------------------|------|--------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 中心開放安排 | | × | ✓ | ✓ | * | ✓ | ✓ |
| 就業服務中心、 活動中心及 動力學堂 | 戶內活動 | × | ✓** | ✓ | × | × | ✓** |
| | 戶外活動 | × | × | ✓ | × | × | × |
| | 水上活動 | × | × | ✓ | × | × | × |
| 赤柱泳屋 | | × | 中午十二時 或以前 沒有當值員 | ✓ | 中午十二時 或以前 沒有當值員 | 中午十二時 或以前 沒有當值員 | 中午十二時 或以前 沒有當值員 |

* 中心如未開放，會暫停開放；如中心已開放及舉行班組活動，將安排到訪人士於中心安全地方暫留，直至紅雨/黑色暴雨警告除下；

** 中心亦會因應當時情況決定是否取消活動及班組，如決定取消，將即時通知參加會員。

備註：如三號風球或以上之颱風訊號、黃色、紅色或黑色暴雨警告訊號於中午十二時或以前除下，在正常情況下泳屋當值員將於訊號除下後兩小時內返回泳屋當值。

若天氣惡劣，需要查詢有關活動之安排，歡迎致電相關服務單位：

1. 就業服務中心 2759 6412；
2. 賽馬會活動中心 2337 9311 / 6623 5618(外出活動電話)；
3. 傷青動力學堂 2338 5133 / 6623 5615(外出活動電話)。

叉膠代售

為方便會員更換輔助工具的叉膠，協會現正出售兩款叉膠，如下：

1. 圓直徑6分，售價\$20
2. 圓直徑7分，售價\$20

如有需要的會員，請在活動中心開放時間購買。



手動單車

走入單車徑啦！

傷青會為進一步推動普及運動發展，於2013年8月與添好運單車成為合作夥伴，以推動香港殘疾人士參與手動單車活動為目標而一起努力，讓殘疾人士有多些機會參與手動單車活動。

單車活動指引：

活動前

進行單車活動前，你應先注意：

- 絕對不可在酒精或藥物影響下騎單車；
- 如要服藥，在騎單車前，你應請教醫生，了解藥物對騎單車會否有影響；
- 評估自己的身體及心理是否準備好進行單車活動，如有需要，應先請教醫生；
- 確保車身性能良好，在進行單車活動前必須測試剎車系統；
- 需要熟識安全騎單車的方法，包括平衡、轉彎、開車和停車等技巧；
- 應妥善佩戴頭盔，如位置正確，頭盔不應向後滑露出前額，向前滑遮住眼睛，或向側滑露出一邊頭部；
- 佩戴上合適的保護墊，即使墮下時，亦能減低四肢的損傷程度；
- 佩戴上合適的腰帶及腳帶；
- 攜帶物件應盡量輕巧，放在儲物籃內或行李架上，並綁緊在車上；
- 不要運載會阻擋視線及妨礙保持平衡的物品。

活動時

進行單車活動時，你時刻要注意：

- 手動單車只適合於單車徑上行走；
- 手動單車不得載客；
- 時刻握住把手及準備剎車的系統上，並將腳放在腳踏板上；
- 時刻以安全速度行車；
- 時刻留意交通燈號、交通標誌及道路標記；
- 時刻留意其他道路使用者的信號；
- 時刻留意路上的障礙物；
- 時刻留意長者及幼童，他們可能未留意到你正駛近；
- 時刻留意和預料其他單車、汽車及行人的動向；
- 時刻靠左行駛及與路邊石保持距離，應避免在路面左穿右插；
- 應與前車保持安全距離，前車可能突然停下。

一切的安全規則，應以遵守道路交通條例為準。因為單車也是車輛的一種。適用於其他駕駛人士的法例亦適用於騎單車人士。

手動單車使用圖解



避免剎車鋼線捲曲於把上手



必須測試剎車系統，時刻握住把手及準備剎車的裝置上



使用雙手拉後輪，把單車後移



佩戴合適的腳帶，時刻將腳放在腳踏板上




佩戴合適的腰帶



租用 手搖三輪車

適合三鐵選手 / 下半身痠痛的患者
有效加強心肺功能 / 提升上半身的力量

Handy Upright Compact / Handy Recumbent



歡迎預約

添好運單車
2606 6878 黃小姐
6881 8978 張小姐

出示傷青會會員証 / 殘疾人士登記證者 優先及獲優惠 (每小時\$25)

香港傷殘青年協會 與 添好運單車 合辦

添好運單車 Good Luck Bike Shop
沙田公園單車亭 2 號
Shatin Park Bike Kiosk No. 2
電話: 2606 6878

大埔海濱公園單車亭
Tai Po Waterfront Park Bike Kiosk No. 2
電話: 6665 8978

會員租用 手動單車優惠及步驟

- 1 出示傷青會會員証 或「殘疾人士登記證」的人士可以優先租用手動單車。
- 2 出示傷青會會員証(基本會員及普通會員)或「殘疾人士登記證」的人士在租用手動單車將會獲半價優惠(每小時 \$25)。
- 3 傷青會會員可於一天前以電話(2606 6878 – 黃小姐 / 6881 8978 – 張小姐)向添好運預訂手動單車使用。
- 4 任何人士使用此手動單車而發生任何意外傷亡,概與傷青會無關。

白 普 理 泳 屋

赤柱正灘 187 號泳屋

為讓更多會員能享受到沙灘暢泳的樂趣,泳屋全年免費開放給會員借用。為方便會員在炎熱夏季享受水上活動,泳屋於2013年7月6日至8月25日,逢星期六、日更會有泳屋當值員當值,方便會員在赤柱正灘暢泳。有關詳情如下:

星期一至五

上午10:00至下午6:00

手續:

須填妥活動報名表,並傳真或郵寄到中心,會員須於使用前1個工作天到中心領取鎖匙,並於使用日後1個工作天內將鎖匙交回中心。

星期六、日及公眾假期

上午10:00至下午6:00

手續:

會員可毋須預約使用泳屋,但須到達泳屋後即場登記,以證明會員身份。

法定最低工資

由2013年5月1日起,法定最低工資水平已調整至每小時30元。殘疾僱員同樣受到保障。已選擇特別安排的殘疾僱員,應獲得不少於按已調整的法定最低工資水平來計算的工資。

殘疾僱員的權益

- ▶ 殘疾僱員與健全僱員同樣有權收取不少於法定最低工資的薪酬。
- ▶ 殘疾僱員亦有權選擇特別安排,進行生產能力評估,收取不少於按生產能力水平而訂定的薪酬。

24小時查詢熱線: 2717 1771 (由「1823」接轉)

勞工處網頁: www.labour.gov.hk

活動中心 工作報告

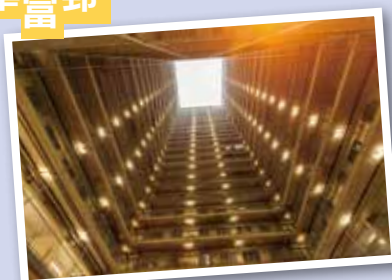
「多才多藝」義工小組

「多才多藝」是由六位肢體殘疾人士所組成的義工小組，藉著他們在社區上的參與及策劃社區教育活動，向更多朋友展示出殘疾人士與其他社區人士一樣，均擁有多才多藝的技能，同時也讓大眾認識香港傷殘青年協會的工作。

今年7月，多才多藝小組策劃了由黃大仙下邨(二區)屋邨管理諮詢委員會資助的嘉年華晚會—「黃大仙與我成長暨公共房屋發展六十週年」，當中包括了很多精彩表演、攤位遊戲和攝影比賽展覽，讓居民回憶一下黃大仙的成長和認識公共房屋的發展。雖然當晚天公不造美，但晚會亦無懼風雨下依舊繼續進行。在簡單的典禮儀式後，台上的表演也一一順利地完成，最值得鼓舞的是台下亦有一班長者從典禮開始就支持我們直到嘉年華晚會的結束，在此，辛苦了當晚參與其中的每一位朋友！

最後，想和大家分享一下攝影比賽的作品，看看有沒有大家熟悉的畫面？

華富邨



冠軍 洗雲龍

蘇屋邨



亞軍 何廣倫

大埔運頭塘邨



季軍 梁月玲



氣槍IPSC射擊訓練課程

在剛剛的暑假，本會與香港基督教女青年會青衣綜合社會服務舉辦了氣槍IPSC射擊訓練課程，課程中的八位學員來自不同背景，不同殘疾能力，當中包括輪椅朋友、肢體傷殘朋友和聽障朋友。在短短的五節的課堂裡，他們各自認真的態度，不斷努力的練習，這都讓工作人員確切地感受得到。在最後的比賽體驗日中，本會會員亦與合辦機構的青年會員互相合作，互相鼓勵，逐一完成體驗日制定下的各個任務。讓筆者印象深刻的是，當中有位青年朋友在任務進行中因覺得自己做得不好而落淚，但在組員之間的安慰和鼓勵下，很快也收拾心情，讓筆者也感受了他們組員之間的友誼。

實習同學

活動中心於2013年8月至2014年1月期間，會安排香港專業進修學校的兩位實習同學：林嫻芬(Fanny)(左)及李智勤(Gary)(右)進行為期廿三周的實習。



聚焦小組

為了解會員現時對中心服務的質素，活動中心於8月20日舉行聚焦小組，主要邀請了中心內的各班組成員參與，當中包括綠色生活小組、粵曲班、口琴班、二胡班、體適能班、柔力球班、瑜珈班及手工藝班等，共十多人參與及分享意見。

在聚焦小組中，出席的會員都讚賞中心的班組服務，包括導師的表現及有關安排。惟部分會員表示，中心雖然已實施按金制度，仍有部分會員經常缺席，以致沒收按金。因此，他們建議在資源有限的情况下，如連續兩期被沒收按金的會員，將停止報讀班組一次，好讓有關空缺給予其他有需要的會員。

活動中心就這次聚焦小組所收集的意見加以整理及討論後，稍後會報告有關新安排。

綠色生活小組 分享專欄

黑豆醋(後續)

黑豆醋浸發後幾個小時就能食用，平時可放在雪櫃。早晚吃一些，味道比我想像中的好。黑豆本身帶著淺淺的甘甜，在醋的反襯下，甜味更加突出。我平時睡得不太好，吃了一個星期黑豆醋，不知道是不是心理作用，居然覺得改善了睡眠質素，有興趣的朋友不妨試試。

薑的內服

1. 用生薑與紅糖煎湯熱服可治傷風感冒，得汗即解。另外，用乾薑、紅糖各一兩，大棗汁十板，水煎服，每月二次，用於寒濕凝滯引起的月經不調；
2. 傷風感冒時，取薑數片，紅糖少許煎汁喝，治療和預防感冒效果佳；
3. 秋冬以紅糖加生薑煲湯飲用，可去寒暖身，有預防感冒之效；

4. 將生薑剝成茸，與冷飯同炒，有止嘔，治頭暈的功效；
5. 外出旅遊乘坐飛機、汽車、大車，可提前吃幾片生薑或乾薑，能預防暈機引起的嘔吐；
6. 食欲不振，可用蘿蔔切碎，加少許生薑汁攪伴後佐餐，對增進食欲和幫助消化有效；
7. 寒熱痰嗽初起時燒薑一塊含咽。

李鳳蓮



韓國人士探訪本會



江源道韓國傷殘福祉設施協會一行十九人於9月6日(星期五)到訪傷青會，由協會行政總監劉家倫先生接待。韓國協會參觀了本會的賽馬會活動中心、創視設計、傷青花藝舍及傷青動力

學堂，他們對本會的無障礙設施大感興趣，更試玩了本會的手動單車。他們亦與本會交流了韓國與香港的無障礙設施的差異，令本會也獲益良多。

西班牙人士探訪本會



由社會企業發展委員會委員霍展邦先生作聯繫，兩位西班牙籍石油公司的負責人於8月10日(星期六)上午到訪傷青會，當日兩位西班牙人由本會副主席張偉良先生、霍展邦先生及行政總監劉家倫先生接待，他們分別參觀了本會

的賽馬會活動中心、創視設計、傷青花藝舍及傷青動力學堂，兩位西班牙人尤其有興趣了解本會的服務及社企的運作，並有意贊助本會的服務。

最新消息-申請政府新靈灰龕位

食物環境衛生署(食環署)於和合石橋頭路及鑽石山靈灰安置所之第二階段抽籤結果已於2013年9月3日公佈。已申請之市民可親臨食環署九龍墳場及火葬場辦事處或於網上及經由電話系統查詢抽籤結果，而成功中籤之申請人也將按電腦抽籤次序陸續收到揀位通知信，於收到通知信後請按信上之指定日期到食環署九龍墳場及火葬場辦事處揀選灰位。如是次未獲配售之申請人並已於申請表上表明同意撥入下一期之靈灰龕位之申請，將自動撥入下一期之配售申請中而無需重新遞交申請表，如各會員在揀選龕位或安排上位方面有任何疑問或需任何協助，歡迎隨時致電2365-1555與福澤社會服務部黃姑娘聯絡。

殯儀小貼士

相關資料：

有關新龕位配售查詢電話：2304-8906

食環署九龍墳場及火葬場辦事處地址：
九龍紅磡暢行道6號一樓

食環署網址：

http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/index.html

資料由福澤社會服務部提供
福澤社會服務部熱線電話：2365 1555
<http://www.facebook.com/GPeaceSSD>



【理財策劃創業講座】

我得你都得

對【低技術、低勞動性】工作

講聲 *Bye Bye!*

- 協辦機構** 香港傷殘青年協會
- 日期** 2013年11月13日(星期三)
- 時間** 下午四時十五分至六時正
- 地點** 香港傷殘青年協會
香港九龍橫頭磡邨宏基樓地下1-13號

英國保誠集團於1848年創立，總部設於英國，現為全世界逾2,300萬名保險客戶服務，是全球首屈一指的人壽保險公司。過去160多年來，我們一直竭誠用心聆聽，助客戶達成人生理想。截至2013年6月30日，集團全球管理資金超過4,270億英鎊。

英國保誠保險有限公司(「英國保誠」)自1964年起致力為香港市民服務。憑著「用心聆聽，更知你心」的企業理念，英國保誠致力協助市民達致更具財務保障的生活，其多元化的金融服務及產品，包括個人壽險、一般保險、僱員福利、投資及財富管理產品等。

歡迎大家參加【理財策劃創業講座】對【低技術、低勞動性】的工作，說聲Bye Bye！

By Gary Wong Division
Ref No: AR/2013/041



就業服務中心 課程資料

Adobe Illustrator - 向量繪圖軟件

編號：VC13002

簡介：

Adobe Illustrator是一個非常優秀的向量繪圖軟件，與市場上其它的繪圖軟件齊名，如Corel DRAW等。並且通過和其他軟件的整合應用，如Adobe PhotoShop，可以為用家快速製作出可應用於印刷、多媒體、Web頁面及移動設備的超凡圖形。Illustrator使用實時顏色探索、應用和控制顏色變化，比以往傳統的繪圖軟件更輕鬆地選擇和對齊點以及編輯路徑，以對話模式定義要列印或輸出的裁剪區域等新增功能。在本課程裡，我們不但能掌握一些基本的繪製技巧，有紮實的向量繪圖功能，它還有無窮無盡的2D和3D的特殊效果，如圖層的應用、蒙版的操作、濾鏡等等，都有待我們一起去實踐。

Illustrator又名AI，是美國Adobe(奧多比)公司推出的專業向量繪圖工具，涵蓋了出版、多媒體、標識、卡片、角色設計、商業插畫、VI、網頁設計、廣告、包裝、產品設計、展示設計和線上圖像的工業標準向量插畫軟體。適合一些從事或對平面設計有興趣的人士學習。

課程內容：

1. 簡介向量圖與點陣圖之間的分別
2. 認識Illustrator及其操作環境
3. 檔案管理及文件列印的設定
4. 繪圖基礎：各種圖形工具的應用
5. 物件框線及填色設定
6. 填色方法：單色、漸層、圖樣及半透明等
7. 筆刷與筆刷樣式的使用
8. 物件重新造型及編輯
9. 文字處理及文字格式轉換
10. 檔案置入、輸出及列印

日期：27/11/2013 – 6/1/2014 (逢星期一、三)
(25/12/2013及1/1/2014除外)

時間：7:00pm – 10:00pm

地點：職業訓練局 – 展亮技能發展中心(觀塘)

堂數：10堂

名額：12名(只限本會十五歲或以上之殘疾會員)

費用：\$230(出席率達80%或以上者可獲退還80%學費)

交通：1) 自行往返目的地

2) 需安排復康巴接送 **待定**

報名方法：填妥活動報名表格後，傳真至2338-0752，或寄回九龍橫頭磡邨宏基樓1-13號地下賽馬會活動中心(需復康巴接送者請註明，輪椅使用者請列明可否過椅。)

截止：5/11/2013(星期二)，翌日進行抽籤。

查詢：馬姑娘(電話：2759 6412)

備註：1. 依職業訓練局 – 展亮技能發展中心的入學要求：

- 凡報讀以上課程的人士，如是待業階段，必須經展亮技能發展中心評估；
- 凡現正於展亮技能發展中心報讀日間或夜間任何課程人士，恕未能接受其報讀申請。



僱員再培訓局合辦

殘疾及工傷康復人士全日制僱員再培訓課程 (就業掛鈎)

銷售實務證書課程

課程編號：FY005DS-1

課程內容：

1. 個人素養及求職技巧
2. 銷售技巧
3. 顧客服務
4. 客戶資訊處理技巧
5. 行業英語及普通話

入學條件：

1. 中五學歷程度 及
2. 須通過英文入學試 及
3. 具基本電腦操作認識或通過電腦入學試；及
4. 須通過面試

日期：2014年2月11日至3月28日，(每週4天，共28堂)
逢星期一、二、四、五

時間：(暫定)上午9:30至下午6:00

地點：九龍啟業邨啟裕樓地下8-11號
(香港傷殘青年協會就業服務中心)

學費：全免

培訓津貼：每1節津貼按僱員再培訓局所擬訂發放，分為上午及下午共2節。津貼由僱員再培訓局直接轉賬，當日缺席的節數，則不會獲發津貼。僱員再培訓局的津貼訂定如下：

發放安排如下：

年齡30歲以上及學歷具中三程度或以下，每節津貼為\$76.90

年齡30歲以下，每節津貼為\$35.00

年齡30歲以上，但學歷具中四至副學位程度以下，每節津貼為\$35.00

名額：12名

交通：自行前往，不設復康巴士安排

備註：1. 學員達80%出席率及持續評估和期末評核試中獲合格評級，可獲僱員再培訓局簽發「畢業證書」乙份。

2. 課程完結後，學員將獲為期6個月的就業跟進服務。

截止日期：20/01/2014 (星期一)

查詢及報名：有意報名者，請直接致電就業服務中心登記，不用傳真至活動中心。

聯絡電話：2759 6408 - 就業服務主任岑姑娘 或 2759 6311 - 就業服務主任劉姑娘

殘疾及工傷康復人士晚間制僱員再培訓課程 (非就業掛鈎)

凡報讀ERB課程，請直接致電就業服務中心登記，不用傳真至活動中心

基礎網頁製作技巧單元證書課程

課程編號：FY006ER-2

課程內容：

1. 網頁編寫的相關條例
2. 網頁語言HTML簡介
3. 運用「無障礙網頁內容指引」製作網頁的技巧
4. 網頁保安指引
5. 網站規劃及建立網站之注意事項
6. 網頁設計軟件的操作介面及功能簡介
7. 基本文字編輯技巧及超連結之應用
8. 階層式樣表CSS
9. 插入多媒體內容之步驟及處理方式
10. 背景設定及範本應用
11. 表格及圖層的使用及製作
12. 框架的使用和製作
13. 網站管理要項
14. 簡介Illustrator及Photoshop的功能及應用
15. 簡介Flash及Fireworks的功能及應用

入學條件：

1. 具中五學歷程度，或具中三學歷程度及兩年或以上工作經驗
2. 及持有僱員再培訓局頒發的「電腦操作系統單元證書」或同等資歷，或通過基本電腦知識入學測試
3. 獲得僱員再培訓局批核

日期：2013年12月9日至2014年1月24日
(逢星期一、三、五，共18堂)

2013年12月份：9、11、13、16、18、20、23、30

2014年01月份：3、6、8、10、13、15、17、20、22、24

畢業要求：

1. 課堂出席率達80%或以上
2. 課堂評核及習作合格
3. 期末筆試合格
4. 如達到以上三項要求，學員可獲得僱員再培訓局簽發的「畢業證書」乙份。

時間：7:00pm- 9:45pm

地點：九龍灣啟業邨啟裕樓地下8-11號 香港傷殘青年協會
就業服務中心

費用：全免

津貼：沒有

名額：12名

交通：自行前往，不設復康巴士安排

截止日期：22/11/2013 (星期五)

查詢及報名：有意報名者，請直接致電就業服務中心登記，不用傳真至活動中心。

聯絡電話：2137 0520 - 助理課程發展主任黃姑娘/馬姑娘。

香港傷殘青年協會

「僱員再培訓課程」意見問卷

為提升培訓課程質素及增強學習成效，現誠意邀請閣下填寫意見問卷，填妥後以下列方式交予就業服務中心。意見只供本中心編排課程時參考之用，本中心將保留對資料之用途的最終決定權。

問卷遞交方法：

傳真：2756 0310

電郵：supemp@hkfhy.org.hk

郵寄：九龍灣啟業郵啟裕樓地下8-11號

查詢：2759 6412 馬姑娘/黃姑娘

1. 您曾修讀本中心舉辦的「僱員再培訓課程」嗎？（請在 加 號）

如有，是哪個課程？（請在 加 號，可選多個）

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 網頁圖像製作單元課程 | <input type="checkbox"/> 初級花藝應用及設計單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> FLASH電腦動畫製作單元課程 | <input type="checkbox"/> 基礎英語II單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 職業英語（閱讀及寫作）I單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 職業普通話I單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 基礎英語III單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 求職技巧基礎單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 實用文職訓練證書課程 | <input type="checkbox"/> 電話推銷及問卷調查單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 基本零售單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 網上創業（營運與管理）單元證書課程 |

如沒有，原因是：_____

2. 您修讀本中心舉辦的「僱員再培訓課程」的原因是：（請在 加 號，可選多個）

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 資歷認可 | <input type="checkbox"/> 提升工作技能，增加就業機會 |
| <input type="checkbox"/> 有質素保證 | <input type="checkbox"/> 學費全免 |
| <input type="checkbox"/> 課程內容實用 | <input type="checkbox"/> 有津貼 |
| <input type="checkbox"/> 提供就業轉介服務 | <input type="checkbox"/> 環境設施適合殘疾人士 |
| <input type="checkbox"/> 其他（請註明：_____） | |

3. 請選出您最感興趣的三個「僱員再培訓課程」（請在 內填寫1-3，1為最感興趣的課程）

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 網頁圖像製作單元課程 | <input type="checkbox"/> 職業英語（閱讀及寫作）I單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> Android流動裝置應用程式開發單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 基礎英語II單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> FLASH電腦動畫製作單元課程 | <input type="checkbox"/> 基礎英語III單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 網上創業（營運與管理）單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 實用文職訓練證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 初級花藝應用及設計單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 職業普通話I單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 中級花藝應用及設計單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 求職技巧基礎單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 電話推銷及問卷調查單元證書課程 | <input type="checkbox"/> 基本零售單元證書課程 |
| <input type="checkbox"/> 其他（請註明：_____） | |

4. 您認為「僱員再培訓課程」提供就業選配的機會，會否更吸引您的報讀意慾？

會 不會

5. 若本中心開辦新進修課程，您最想開辦下列哪五項課程？（請在 加 號）

- | | | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 網頁設計 | <input type="checkbox"/> 繪圖設計 | <input type="checkbox"/> 語文（聽講） | <input type="checkbox"/> 零售店務 | <input type="checkbox"/> 求職面試 |
| <input type="checkbox"/> 排版印刷 | <input type="checkbox"/> 花藝設計 | <input type="checkbox"/> 語文（讀寫） | <input type="checkbox"/> 創業營商 | <input type="checkbox"/> 簿記會計 |
| <input type="checkbox"/> 資訊科技應用 | <input type="checkbox"/> 金融財務 | <input type="checkbox"/> 地產代理 | <input type="checkbox"/> 電話推銷 | <input type="checkbox"/> 電話訪問 |
| <input type="checkbox"/> 物業管理及保安 | <input type="checkbox"/> 顧客服務 | <input type="checkbox"/> 飲食業 | <input type="checkbox"/> 保險 | <input type="checkbox"/> 美容 |

6. 若前往本中心上課，你願意選取那一個方法呢？（請在 加 號）

- 自行前往 交通費津貼 復康巴士（免費） 復康巴士（半免）
 其他（請註：_____）

謝謝您的寶貴意見！

賽馬會活動中心活動資料

皮革工藝小銀包

編號：A1311051
 日期：15/11/2013 (星期五)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 名額：10名
 費用：\$60 (會員) / \$80 (非會員) (包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：由導師Kyan教授利用皮革及其工具，製作出簡單的三角小銀包。
 備註：這活動有一定的手力要求，參加者須因應情況而報名。

寶嘉樂繽紛嘉年華 2013

編號：P1311015
 日期：2/11/2013 (星期六)
 時間：9:30am - 5:00pm
 地點：海洋公園
 名額：40名
 費用：免費 (會員) / \$20 (非會員)
 交通：自行前往
 內容：自行遊覽海洋公園
 備註：1. 這活動由寶嘉贊助；另會贊助每位參加者\$100的膳食贈卷優惠；
 2. 活動以家庭單位報名之殘疾會員獲優先參加；
 3. 於近兩年未曾參與這活動之報名者優先；
 4. 中籤殘疾會員，需提供「殘疾人士登記証」之資料，方便統籌。

剪髮活動 (四)

編號：A1303103-4
 日期：3/12/2013 (星期二)
 時間：10:30am - 12:30pm
 地點：賽馬會活動中心
 名額：12名
 費用：免費 (只限會員)
 交通：復康巴或自行前往
 備註：參加者須預先洗頭才到中心剪髮 (如頭髮衛生情況差，屆時可能會被取消參加者的剪髮機會)，此服務只提供剪髮，髮型以簡單為主，並不包括吹髮。剪髮之先後次序由抽籤決定。請參加者自備毛巾。

楓香落下

編號：A1311057
 日期：29/11/2013 (星期五)
 時間：2:00 pm - 5:00pm
 地點：大潭篤水塘
 名額：20名
 費用：\$30 (會員) / \$50 (非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：前往大潭篤水塘，沿途欣賞優美自然景色及觀賞紅葉落下之美。
 備註：1. 參加者須自備水及乾糧；
 2. 沿途須步行約30分鐘，參加者須因應身體狀況而報名。

素食DIY

編號：A1311059
 日期：21/11 - 19/12/2013 (星期四)
 時間：12:00nn - 2:30pm
 地點：活動中心廚房
 名額：8名
 費用：\$25 (會員) / \$50 (非會員)
 交通：自行前往
 內容：共同前往街市買材料，烹調一餐素食，為你健康帶來益處。

截止日期：2013年10月25日 (星期五)
 抽籤日期：2013年10月30日 (星期三) 晚上7:00 (歡迎會員出席監票)
 報名方法：請填妥活動報名表格後，傳真至2338 0752，
 或寄回九龍橫頭磡邨宏基樓地下1-13號 賽馬會活動中心
 (需復康巴接送者請註明，輪椅使用者請列明可否過椅)

活動查詢：2337 9311
 星期一、三、四及五 上午9:30至晚上9:30
 星期二、六 上午9:30至下午5:30

備註：1. 如活動的報名人數多於實際參與名額，本中心將以抽籤形式進行；
 2. 活動中心於完成抽籤程序，並需整合資料後，才通知各中籤會員之結果。如中籤者於通知期間放棄參與，中心職員才會通知候補名單；
 3. 凡中籤而未能出席活動者，須於活動舉行前最少6個工作天 (活動當日不作計算)，通知活動中心職員作跟進；否則，會員仍須繳交活動費用及因取消車線而更改復康巴士之行政費用；(若身體不適者，能提供有效的醫生證明文件可申請豁免)
 4. 參與者在報名時所填寫的上落車地點與活動時不同，須於最少6個工作天前提出申請，否則不獲處理；
 5. 請各會員於活動當日準時上車，為避免影響活動流程，司機將不會再作任何等候。

乘風航 2013

編號：A1312048
 日期：1. 測試日：27/11/2013 (星期三)
 2. 簡介會：17/12/2013 (星期二)
 3. 航海日：21/12/2013 (星期六)
 4. 分享會：01/2014
 時間：1. 7:30pm - 9:00pm
 2. 2:00pm - 4:00pm
 3. 9:30am - 4:30pm
 4. 待定
 地點：活動中心 / 香港島
 名額：30名
 費用：\$100按金 (只限會員)
 交通：自行前往或復康巴士
 內容：乘風航2013將會為你帶來體力及膽量的終極挑戰，如你認為自己兩者能力異於常人，又渴望挑選極限，本活動一定適合你。同時為提倡「傷健共融」概念，本活動將邀請鄰近中學共同參與，學生將會與參加者以伙伴形式挑戰活動，敬請注意。
 備註：1. 招募對象：善於使用手杖的會員；
 2. 參加者必須出席4節活動；
 3. 活動會收取按金，參加者出席所有節數後將會退還；
 4. 測試日及航海日請穿著適合運動的服飾；
 5. 活動將會聯合龍翔官立中學學生一同參與；
 6. 請自備接駁船費用。

小作品 X 手作市集

編號：A1312050
 日期：1/12/2013 (星期日)
 時間：1:00pm - 4:00pm
 地點：石硤尾賽馬會創意藝術中心
 名額：15名 (包括4名輪椅使用者)
 費用：\$20 (會員) / \$40 (非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：前往JCCAC手作市集參觀及逛遊
 備註：1. 「JCCAC手作市集」是讓參與的手作人提供一個銷售和互動交流平台，向公眾分享創作經驗和心得。在過程中，懂得欣賞一些美好的手工藝品和擴闊視野；
 2. 活動不包括午膳時間。

賽馬會活動中心 活動資料

「生活綠悠遊」種植體驗日

編號：A1312054
 日期：7/12/2013 (星期六)
 時間：2:00pm - 5:00pm
 地點：賽馬會活動中心
 名額：20名
 費用：免費(會員)/\$20(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：透過植樹活動，讓參加者能夠在社區為「綠色環境」內出一分力，提升參加者的社區投入感，並透過綠色生活工作坊，學習製作不同天然產品以解決「衣、食、住、行」的需要。
 備註：1. 這活動由綠人工作室及中心「綠色生活小組」合作籌辦。
 2. 這活動現正申請橫頭磡邨屋邨管理諮詢委員會贊助；

慈民邨公共房屋發展六十週年

編號：A1312052
 日期：14/12/2013 (星期六)
 時間：2:00pm - 5:00pm
 地點：慈雲山慈民邨
 名額：20名
 費用：免費(會員)/\$20(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：嘉年華將有不同攤位和精彩表演，讓公眾回憶公共房屋成立六十週年。
 備註：1. 這活動由慈民邨屋邨管理諮詢委員會贊助。
 2. 這活動由中心義工組策劃；

傷健沿徑定向

編號：P1309010
 日期：訓練課程 實習日
 4/1/2014 (星期六) 11/1/2014 (星期六)
 時間：訓練課程 實習日
 10:30am - 12:00nn 2:00pm - 5:00pm
 地點：活動中心 活動室 / 觀塘佐敦谷公園
 名額：40名
 費用：免費(會員)/\$20(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：沿徑定向簡介 --
 想像一種戶外運動比賽，適合殘疾人士，不論那類型的(肢體)殘疾、不分年齡或按性別分類都可一同參與。沿徑定向提供傷健人士在遵守一個簡單的規則，在雙方沒有優勢與互相平等下競爭。
 沿徑定向由國際定向聯會認可的四個項目之一。它專注於如何閱讀地圖及解釋地圖和地形的關係。近年，香港野外定向總會將這個在外國已普及的運動於香港作推廣，設計一系列介紹課程及比賽與公眾。現進一步向不同類別的殘疾人士提供參與及訓練機會。
 訓練課程 --
 定向地圖閱讀、地形辨認、基本的指南針運用、沿徑定向玩法等。
 備註：1. 參加者**必須**出席訓練課程；
 2. 所有參加者須出席實習日，若未能出席者，則不會再作補堂；
 3. 這活動獲得觀塘區議會贊助。

冬日韓燒大餐

編號：A1312060
 日期：6/12/2013 (星期五)
 時間：12:00nn - 2:30pm
 地點：寶琳(新都城中心二期)
 名額：15名(包括4名輪椅朋友)
 費用：\$80(生日會員)/\$90(非生日會員)/\$110(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：前往漢陽樓韓國料理用膳，品嚐2小時任食韓燒。
 備註：於十一及十二月生日之會員優先

天然染布工作坊

編號：A1312056
 日期：27/12/2013 (星期五)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心
 名額：10名
 導師：自然脈絡導師
 費用：\$30(會員)/\$50(非會員)(包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：教你利用天然染布的方法，將單調平凡的一塊布變成充滿特色的手帕。

工展會 2013

編號：A1312049
 日期：31/12/2013 (星期二)
 時間：12:00nn - 3:00pm
 地點：銅鑼灣維多利亞公園
 名額：20名
 費用：\$20(會員)/\$40(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：自行逛遊工展會
 備註：1. 活動當日請出示殘疾人士登記證；
 2. 活動不包括午膳時間。

自家炮製薑餅人

編號：A1312055
 日期：20/12/2013 (星期五)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心
 名額：10名
 導師：陳小姐(阿貞)
 費用：\$30(會員)/\$50(非會員)(包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：聖誕將至，阿貞教你自製薑餅人應節。

電影 Show XX

編號：A1312053
 日期：24/12/2013 (星期二)
 時間：2:30pm - 5:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 名額：12名
 費用：免費
 交通：復康巴或自行前往
 內容：播放今年周星馳的新電影《西遊·降魔篇》，這是破票房紀錄的《功夫》與《長江七號》後，籌劃製作四年的驚世之作，與大家笑著過聖誕節。

國際復康日 2013- 海洋公園同樂日

編號：A1311058
 日期：23/11/2013 (星期六)
 時間：10:00am - 4:00pm
 地點：海洋公園
 名額：30名
 費用：免費(會員)/\$20(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：自行遊覽海洋公園
 備註：1. 活動以家庭單位報名之殘疾會員獲優先參加；
 2. 於近兩年未曾參與這活動之報名者優先；
 3. 中籤殘疾會員，需提供「殘疾人士登記証」之資料，方便中央統籌。

賽馬會活動中心活動資料

傷健演義 2013-2014 – 歡聚玩樂日 1

編號：P1305003 - 1

日期：22/11/2013 (星期五)

時間：9:30am - 11:00am

地點：上水香海正覺蓮社佛教陳式宏學校

名額：10名

費用：全免 (只限會員)

交通：復康巴或自行前往

內容：經常面對繁瑣生活的你，相信偶爾都希望輕鬆一下；有見及此，中心將與陳式宏學校合辦歡聚玩樂日，透過學生表演、集體遊戲及禮物環節來為會員們打打氣，增加各位的正能量。

請萬勿錯過！

- 備註：1. 校訪義工成員及居住北區的會員人士優先取錄；
2. 這活動與香海正覺蓮社佛教陳式宏學校合作舉辦；
3. 這活動由公民教育委員會及華人永遠墳場管理委員會資助。

傷健演義 2013-2014 – 歡聚玩樂日 2

編號：P1305003 - 2

日期：28/12/2013 (星期六)

時間：1:00pm - 2:30pm

地點：上水新界喇沙中學

名額：10名

費用：全免 (只限會員)

交通：復康巴或自行前往

內容：經常面對繁瑣生活的你，相信偶爾都希望輕鬆一下；有見及此，中心將與新界喇沙中學合辦歡聚玩樂日，透過學生贈送的小型作品、集體遊戲及禮物環節來為會員們打打氣，增加各位的正能量。請萬勿錯過！

- 備註：1. 校訪義工成員及居住北區的會員人士優先取錄；
2. 這活與新界喇沙中學合作舉辦；
3. 這活動由公民教育委員會及華人永遠墳場管理委員會資助。

賽馬會活動中心課程資料

初階木結他班 A

編號：C1311048A

日期：5/11 - 17/12/2013 (逢星期二)

時間：7:00pm - 8:00pm

地點：賽馬會活動中心

名額：6名

節數：7堂

費用：\$180 (會員) / \$220 (非會員)

交通：自行前往

內容：課程從基本功著手，深入淺出地教授學員掌握基礎知識及彈奏技巧。

- 備註：1. 學員須自行前往；
2. 學員須自備木結他；
3. 參加者若出席達75%或以上可獲退還50%學費；
4. 曾參加本會過往舉辦之初階木結他班者優先。

初階木結他班 B

編號：C1311048B

日期：5/11 - 17/12/2013 (逢星期二)

時間：8:15pm - 9:15pm

地點：賽馬會活動中心

名額：6名

節數：7堂

費用：\$180 (會員) / \$220 (非會員)

交通：自行前往

內容：課程從基本功著手，深入淺出地教授學員掌握基礎知識及彈奏技巧。

- 備註：1. 學員須自行前往；
2. 學員須自備木結他；
3. 參加者若出席達75%或以上可獲退還50%學費；
4. 曾參加本會過往舉辦之初階木結他班者優先。

詠春健體運動班

編號：C1311046

日期：6/11 - 18/12/2013 (逢星期三，27/11除外)

時間：2:30pm - 4:00pm

地點：賽馬會活動中心

名額：15名

節數：6堂

費用：\$90 (會員) / \$120 (非會員)

交通：復康巴或自行前往

內容：詠春是一項專門的技擊武學，亦可作強身健體之運動。透過詠春之心法、手法、基本拳腿、自衛技術及套路融入健體訓練中，可改善在日常生活中的自理能力。

- 備註：1. 這活動由中國香港體適能總會教練教授 (合資格詠春教練)；
2. 曾參與「詠春健體運動班」之參加者，將優先參與。

二胡延續 XXXII

編號：C1312049

日期：6/12/2013 - 14/2/2014
(逢星期五，17/1及7/2/2014除外)

時間：7:30pm - 9:00pm

地點：賽馬會活動中心活動室

堂數：8課

導師：謝先生

名額：8名

費用：\$200 (會員) / \$240 (非會員)

交通：會車或自行前往

內容：教授拉奏二胡進階技巧，導師將按參加者之能力選取合適曲目。

- 備註：1. 請自備二胡；
2. 曾參加本會過往舉辦之二胡班者優先；
3. 參加者若出席率達75%或以上可獲退還50%學費。

賽馬會活動中心課程資料

藍調口琴班 II

編號：C1311050
 日期：13/11/2013 - 12/2/2014
 (逢星期三, 25/12/2013、1/1、29/1、5/2/2014 除外)
 時間：7:30pm - 9:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：10 課
 導師：Sunny Sir
 名額：10 名
 費用：\$200 (會員) / \$220 (非會員)
 交通：會車或自行前往
 內容：由口琴導師教授基本的藍調口琴技巧，導師亦將按參加者之能力選取合適曲目。
 備註：1. 請自備藍調口琴；
 2. 曾參加本會過往舉辦之口琴研習社的學員優先；
 3. 參加者若出席率達75%或以上可獲退還50%學費。

繩結蝴蝶工藝班

編號：C1312051
 日期：4/12 - 18/12/2013 (逢星期三)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：3 課
 導師：魏太
 名額：10 名
 費用：\$55 (會員) / \$75 (非會員) (包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：利用不同色彩的繩結做出蝴蝶吊飾。
 備註：請自備膠盒一個。

綠色生活小組

編號：C1309043
 日期：4/11 - 16/12/2013 (逢星期一, 25/11 除外)
 時間：10:30am - 12:00nn
 地點：賽馬會活動中心/戶外
 名額：10 名
 節數：6 堂
 費用：\$200 (會員) / \$250 (非會員) (包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：教授有機種植的方法及相關植物的用途、特性，對身體的益處，示範製作方法，參加者可取回自己的製成品。
 備註：1. 歡迎有興趣接觸綠色生活的會員加入；
 2. 曾參加本會過往舉辦之綠色生活小組者優先；
 3. 這小組會不定期與友好團體作雙向交流，從而分享綠色生活心得。

珠藝飾物班

編號：C1311052
 日期：6/11 - 20/11/2013 (逢星期三)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：3 課
 導師：魏太
 名額：10 名
 費用：\$60 (會員) / \$80 (非會員) (包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：利用彩珠、魚絲等配件做出介指、吊咀等飾物。
 備註：請自備膠盒一個。

氣槍 IPSC 訓練課程

編號：C1312045
 日期：4/12/2013 - 15/1/2014
 (逢星期三, 除 25/12/2013 和 1/1/2014 外)
 時間：7:00pm - 9:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：5 課
 名額：8 名
 費用：\$150 (只限會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：此課程由香港基督教女青年會開辦，主要延續教授基本氣槍 IPSC 實用射擊技巧，安全守則及 IPSC 賽程體驗。課程最後大會亦安排一個公開比賽體驗，與其他 IPSC 選手互相切磋，分享心得。
 備註：1. 曾參加本會過往舉辦之 IPSC 射擊體驗日的會員優先；
 2. 這活動有一定程度的體能及技術要求，參加者須因應情況而報名；
 3. 凡出席率達 100%，可退回 \$50 參加費用；
 4. 比賽體驗活動資料如下：
 日期：2014 年 1 月 18 日 或 19 日 (星期六或日)
 時間：11:00am - 5:00pm (待定)
 地點：待定
 (課程學員必須出席比賽體驗活動)

同路人 - 電話熱線輔導員訓練課程

編號：C1310037
 日期：10/2013 - 1/2014
 時間：7:00pm - 9:30pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：8 課
 導師：資深熱線輔導員 - 莊姑娘 / 陳姑娘
 名額：8 名
 費用：\$50 (會員) (只限殘疾會員)
 交通：自行前往
 內容：本中心計劃成立一條同路人電話熱線，現徵求「後天」殘疾人士成為輔導員。訓練課程內容包括：
 1. 教授基本電話輔導的技巧 (包括同理心、應對技巧等)；
 2. 如何處理及面對新受傷 (後天) 肢體傷殘人士的電話查詢；
 3. 了解現時的復康服務的範疇；
 4. 個人生命反思。
 備註：1. 參加者須為「後天」肢體傷殘人士，並必須出席者須於 10 月 30 日 (星期三) 晚上 7:30 面試；
 2. 參加者若出席率達 75% 或以上可獲退還全數學費；
 3. 機構安排參加者須於進行兩次實習；
 4. 凡完成所有課程後，準輔導員可獲發證書；
 5. 準輔導員將會獲安排每一個月最少一次的當值服務。

汽車出讓



牌子
顏色
行車證
售價
聯絡人
聯絡電話

NISSAN
淺紫色
至 2014 年 10 月份
\$30,000
陳先生
55393750

本會只負責資料刊登，買賣及參與乃屬個別交易，請雙方自行負責。

香港傷殘青年協會捐款表格

Hong Kong Federation of Handicapped Youth Donation Form

請用正楷 Please use block letters

本人/公司樂意支持傷青會：I / Our Company would like to support your Federation：

- 每月定期捐助 donate on a monthly basis：或
- 一次過作個別捐款，捐贈以下款項 make a one-off donation of the following amount：
- 港元 HK\$100 HK\$250 HK\$500 HK\$1,000
- 其他金額 Other: HK\$ _____

捐款方法 DONATION METHOD

- 支票 Cheque
- 銀行 Bank: _____
- 支票號碼 Cheque No.: _____
- 劃線及抬頭請寫「香港傷殘青年協會」Crossed & payable to “Hong Kong Federation of Handicapped Youth”

- 直接存入戶口 Deposit to Bank
- 並請直接存入「香港傷殘青年協會」之匯豐銀行戶口（賬戶：080-2-065078）。
- Please directly deposit into HKFHY's HSBC Account (A/C No.:080-2-065078).

- 以信用卡捐助 By Credit Card:
- (如要信用卡捐款，可傳真至 2338 5112 Credit card donation form can be faxed to 2338 5112)

Visa

Master 萬事達

信用卡號碼 Card No:

- -

有效日期

Expiry Date: (月/年 MM/YY)

簽署: _____ 日期: _____

- 「繳費靈」用戶可致電 18033 或瀏覽 www.ppskh.com 捐款，請輸入香港傷殘青年協會的商戶號碼：6059。
- PPS registered account holders can dial 18031 or visit www.ppskh.com to make donations to HKFHY. Please enter HKFHY's merchant code: 6059.

- 憑印有本會條碼印刷品到任何一間 OK 便利店及華潤萬家轄下的生活超市(CRVanguard Superstore)、便利超市(CRVanguard Shops)、Vango 便利店(Vango Convenience Store)，給予店舖掃描核對，便可以直接捐款予傷青會。捐款完成後，有關店舖會發出收據予捐款者。Bring our barcode to any Circle K, CRVanguard Superstore, CRVanguard Shops and Vango Convenience Store and make donation to HKFHY. After you make donation, the cashier will issue the receipt accordingly.

*請將支票或銀行入數紙，連同本表格一併寄回香港傷殘青年協會，捐款港幣 100 元或以上將獲發減稅收據，多謝支持。 *Please send the cheque or deposit slip with this donation form to HKFHY. Tax-deductible receipt will be issued to donations of HK\$100 or above. Thank you.



999945000233851113

*香港傷殘青年協會將運用你的個人資料作發出捐款收據、通訊、籌募本會經費之用途，若有任何疑問，請致電 2338 5111 與本會職員聯絡。 *We shall use your personal data for issuing receipts, fostering communications, raising funds for Hong Kong Federation of Handicapped Youth. If you have any questions, please contact 2338 5111.

姓名 Name: _____ 先生/太太/小姐(Mr/Mrs/Ms)

公司 Company: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____

電郵 E-mail: _____

地址 Address: _____

香港傷殘青年協會活動報名表

活動傳真熱線：2338 0752

活動查詢熱線：2337 9311

姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____ 會員証號碼：_____

電話(住宅)：_____ (辦事處)：_____ (手提)：_____

殘疾會員 健全會員 輪椅 電動輪椅 可過椅 手叉 手杖 腳架 不需助行器

活動編號 意願優次 交通安排 選擇之交通安排

_____ 1) 自行前往目的地集合

_____ 2) 自行駕車前往 車牌：_____

_____ 3) 復康巴士：上車地點：_____
(輪椅使用及行動不便者優先)

欲與其他報名者同一票抽籤，請填妥下表(不包括報名者)：【如名額30人以內，只可填1名；名額31人或以上，可填2名；名額100人或以上，可填3名】協會保留最終決定權

| 活動編號 | 姓名 | 性別 | 年齡 | 關係 | 傷/健 | 非/會員 | 輔助工具 | 上車地點 |
|------|----|----|----|----|-----|------|------|------|
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

報名者簽署：_____ 日期：_____



香港傷殘青年協會
HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH



九龍橫頭磡邨宏基樓地下16-21號(總辦事處)

電話：2338 5111 傳真：2338 5112

電郵：hkfhy@hkfhy.org.hk 網址：www.hkfhy.org.hk

編委會：陳錦元、吳家榮、劉家倫 出版日期及數量：8/10/2013 3,620份 設計及承印：香港傷殘青年協會 創視設計



印刷品